

Filipai

Yaizéze ac.

¹ Yesu Kristoac welen qeque icya Paulo zéma Timoteo niri hénarorij Kristo Yesuac qeriaiguc Filipi ama areña yandaiguc kecanzu ini zéma galen hécgina zéma ai ichécgina onacmuru kiwi yomi oma haiwa hazac.

² Anutu manjocnina zéma Miñ Kewunina Yesu Kristo iorarunec ewa hia zéma luaenéñ hama onac muru hemac.

Pauloac zéwelec ac.

³ Ni niñqeli énécmianzua nalé imuac séc Anutuna ewa hia ac ézéanzua.

⁴ Zéwelecanzua séc ic tunj onac niñac wamma ségiségi wamma nalé séc zéwelec wañanzua. Imuac hénia imi yomuhuc;

⁵ Ini buña suruc hiabia niñgic nalé imuac hénihénia igucnec éréma deguc imuac ai imi nanjé amuma meanzu imuac mia imuhuc wañanzua.

⁶ Wañu sugcinaiguc ai hiabia héniyec Anutu inéñ ai imi mézézéñgéma metecgéyuguc Kristo Yesuac nalé yanda imi hamac imi niñkinzénj gézua.

⁷ Ni hésa qatécnaiguc wamma buña suruc hiabia imuac héipuc wamma zéseliwa ini ewa hiayawac qeriaiguc ai momachécna wañ néñanzu. Imuac niñac ni ic tunj onac imuhuc nimba

sécgézac. Imuhuc nimba ini imi nuac ewa qerinaiguc kecanzu.

⁸ Yesu Kristo inéj ewa qerianéj waṅ énécmianzac imuac séciguc ni dimuhuc onac niṅac wamma qerinanéj hakhak waṅanzac imuac mia Anutunéj ni héipuc waṅ nénzac.

⁹ Waṅu ini ninij hiṅgac hiṅgara zéma niṅgésigési ginanéj goi héihéigina imi mesaiyu kuaya qeqeya wammac imuhuc zéma zéwelecanzua,

¹⁰ Imuhuc wamma némac iwawainéj héla wanzac imi niṅtegicma solañanec kitic késpedes qahac kecgic Kristoac haha naléya imi hamac.

¹¹ Waṅu Yesu Kristonéj qenaṅgé waṅ énécmiyu kekec solañawac héla gocmianéj sécgé énécmiyu Anutuac edamuya onac murunec qetagali énécmiyu tosara eneṅ hémma Anutu mepé qepésiac legic héimimu.

Pauloac zéwelecwelec ac.

¹² Dacmuna hécnina haka hicṅinéṅec imuac niṅac Miṅ Kewuac buṅa suruc hiabia imi muṅguc yanda saima kenzac imi ini niṅtegicmu niṅac wanzua.

¹³ Imuac Kristoac niṅac wamma hésa qaténaguc kecza imi baec galenac ai ama yomuac qeriaiguc owohotoṅ keczu i zéma ic embac tosara moczoṅ ionac sugginaiguc wininiyu héṅtegidaczu.

¹⁴ Imuac niṅac dacmuna hécnina sugginaiguc sasalanéj nuac hésa qaténa niṅac Miṅ Kewuninawac qeriaiguc ninzéhégéma zénéṅgina ménda

hiriyu Anutuac ackuazéc imi hañ qema zéanžu.*

15 Ic embac tosanéñ nimbupuc wamma nogicna gogicba zéma Kristo zésaianžu, néñ tosara imi ewa hélanéñ zésaianžu.

16 Yomi eneñ imi ni buña suruc hiabia imuac héipuc wamma zéasarimanñ niñac kumunéñec hénia imi niñtegicma siñna nimma ai meanžu.

17 Wañu tosara imi eneñ hésa qaténaguc réwéri ménñ toroqewiñ gezañ zéma ewa hélanéñec qahac, néñ nogicna gogicba zéma Kristo zésaianžu.

18 Imuac némariawac hémba birimac? Ikoc me hélacnec imuhuc me imuhuc wañgic saima keñanzac imi Kristo imi mia. Hénia imuac niñac ni ségiségi wañanzua. Wañu toroqema ségiségi wammanec kecmañ.

19 Imi mia hénia yomuhuc niñac; Onac zéwelecgina zéma Yesu Kristoac Uña téréyanéñ nañgénéñu zéra waiya imuhucya niñac añgén titina mihicñimanñ imi ni ninzua, imuac niñac mia imuhuc wañanzua.

20 Wañu gamusiñ qamusinñ ménda nimma bec-nec ésécnec degucmi acguc zénéñna ménda hiriyu séwiiguc me humuciguc séwinanéñ Kristo iwac-nec sac mepési mimañ niñ ninzua.

21 Imi mia nuaru imi kecmañguc Kristoac kecmañ, wañu humumañguc humucna imi acguc méra némmac.

22 Wañu séwinaguc kecmañguc imi téré ainawac héla mihicñimanñ. Imuac niñac kekec

* **1:14:** Paulonéñ hésa ic kerec, néñ Romawac baec galeñnéñ eeya héimiyu ziki sipac qahac kecma ackuazéc zéauénécmiyu hémma tosara eneñ acguc kucgina mema zénéñgina ménda hiriyu buña suruc hiabia zéau énécmiañgic.

zéma humuc iorac suggiraiguc némariawac anjén tiwa hia wammac imi ménda ninzua.

²³ Ni imuac suggiraiguc kecba momacnec wañ nénzaoc. Waima kemma Kristoguc kecmañ iminénj ogicogicya imuac niñ imuac wanzua, nén

²⁴ imi waima séwinaguc kecmañ imi onac niñ nimba hia wanzac.

²⁵ Wañu ni waima kecmañ imi zéma onac ninzénj ninzénjina meyandima imuac zézé ségiségi wamma ic tuñ iniguc momacnec kecmañac hezac imi ni niñyacgézua.

²⁶ Imuac neñ muñguc hama iniguc kecba nuac niñac Yesu Kristoac qeriaiguc onac zézé ségiségi ginanéñ qesalecgéma yandimac.

²⁷ Momacguc niñjic eeyaguc wammac imi yomuhuc; Ini Kristoac buña suruc hiabia imuac séciguc wamma kecmu. Imi mia ni ha inicmañ me wai énécmima lakec kecmañ imi ini ewa momac wamma namma ewa siñgina momacnec buña suruc hiabiawac ninzénj ninzénjinawac wamma eñac nañgé amumu.

²⁸ Ionac muru imi buña suruc hiabianénj kisikiyoñac asé kiwiya wanzac, nén onacmuru imi anjénj titiac asé kiwiya wanzac. Imuac niñac ai imuac me imuac mewinñ zégic hazéc wañ énécmimuiñguc ionac bac yandi yandi ménda wammu.

²⁹ Kristoac niñac ewa hia wañ énécmiyec imi ninzénjgé mimu niñac sac qahac, nén ninzénjgéma iwac niñ wamma zérabéra acguc momacnec bisimu niñac imuhuc zézua.

³⁰ Ini imi becnec nuac muru hicñiyu héñgicac deguc nuacmuru heyu héñanzu qenzenj manzenj

imuhucya onac muru acguc he énécmizac.

2

Kristoac memaamuma kekecac haka.

¹ Imuac Kristoac qeriaiguc meme seli ai, me goi héihéiac qeri mebélac ai, me uña téréyawac ala kekec, me wésé niniñ, me ewa biricnéñ he énécmiyu

² ewa momac wamma goi héihéi imuhucyanec anğéñ tигic ewa siñgina momac wañu siñniñ momac wamma ségiséğina solañanigic kuaya qeqeya wammac.

³ Ai imuac me imuac mewiñ zé nogicna gogicba hakaiguc me séwi eñeñawac hakaiguc ménda wamma ewagina memaamuma tosara ionac niñgic gi gogicma eñeña wammu.

⁴ Ini eñac eñac ewa siñgina sac qahac, néñ alahécgina ionac ewa siñ imuac momacnec héngaleñ wañ énécmimu.

⁵ Yesu Kristoac ewa siñ heyec ewa siñ imuhucyanec anğéñ tигic hemac.

⁶ Inéñ Anutu eñeyawac kekec kerec, néñ Anutuac séc anğéñ tima kecmañ zé ménda nimma,

⁷ kileñ memaamuma welen qeqe ic tanec mema baec ic ésécnec wañec.

⁸ Imuhuc wamma ic tanec wamma hicñiyec. Hicñima eñeya memaamuma kileñ humucac séc keremma Anutuac ara niñtohoma ic héñgeña wéndaraiguc humuyec.

⁹ Imuhuc wañu Anutunéñ ou meyacmima qac buña méñ, qac tosara moczoñ onogiczac imuhucya miyu késayec.

10 Imuhuc wammima ou kurumenjiguc zéma you baeciguc zéma emu baec bawaiguc kecanzu ienenj moczoŋ Yesuac qac buŋaiguc simiŋ héimimuac hezac.

11 Waŋu kuaya kuaya séc Yesu Kristowac Miŋ Kewuna zéma Anutu maŋgoc mepési wammimu.

Kifa asaha éséc nec kecbiŋ.

12 Imuac ala soroc hécna wésénaiguc sac qahac, néŋ deguc iniguc ménda keczua nalé yomuac acguc nalé séc ara niŋtohoma bac yandi yandi wammima zénéŋgina hiriyunec onac aŋgéŋ titigina imi mesolaŋanimu.

13 Ewa qeriginaiguc ai meanzac imi mia Anutu. Inéŋ mia eŋeya ewa siŋa hiabia imuac niŋ kewugina haima aigina memu niŋac meseli énécmianzac.

14 Waŋu ai hénia hénia imi mematiti me tualefic ac qahac memu.

15 Imi mia ini késpedesic qahac solaŋanec kecma hicŋisai qariŋ qariŋgia zéma acqeŋe wawaŋa ionac sugginaiguc Anutuac nambérac héra wamma solaŋanec kecma baec ic ionac sugginaiguc asac mararaŋ wamma qetagali énécmima kecmu.

16 Kekecac ackuazéc measarigic ni usuŋnec keŋha wamma qenzenj manzenj qeyi imi héla qahac ménda waŋu Kristoac naléiguc qerinanéŋ niŋpaŋgéma onac niŋac ségiségi ac zémaŋac séc wammac.

17 Onac ninzéŋ ninzéŋgina zéma welenj qeŋeginanéŋ mulu éséc nec haimigic ni imuaru toroqema nena kekecna mulu manaŋac doku selia

ésécnec qocgé mimañiguc kileñ ségiségi wamma ic tuñ iniguc ségiségi wammañ.

¹⁸ Ini imuhucyanec ségiségi wamma niguc momacnec ewa hia nimmu.

Timoteoac ac.

¹⁹ Ni onac ac buña nimba qerina meefi némmac zéma hénia imuac niñac Timoteo focdac onac muru méli énécmimañ niñac Miñ Kewuninawac qeriaiguc niñkumu wamma keczua.

²⁰ Niguc ewa momac wamma onac niñac wamma inicgaleñ wammacac hezac imi tosara qahac, néñ i sac nuacmuru keczac.

²¹ Ic tosara ienen imi Kristo Yesuac aiyawac ménda wañanzu, néñ eñañ ewa siñginawac wamma keczua.

²² Néñ Timoteo imi merac méñnéñ mañgocyawac wammianzac ésécnec wañ némma niguc buña suruc hiabiawac kuc qema ai meyec. Imuac niñac ai hakayawac hénia imi wininiyu hémma nindaczua.

²³ Imuac nuac muru haka dimuhuc hicñi némmac imi hémma niñtegiçmañ nalé imuaru focdac ic imi méli énécmimañ zé niñkumuma keczua.

²⁴ Ni acguc focdac hamañ zé Miñ Kewuninawac qeriaiguc niñkumuma keczua.

²⁵ Wañu nimba Epaforodito onac muru méli énécmimañac hezac. Ic imi méli néñgic hama dacmuna zéma ai momac zéma téñgiñ ic ésécnec niguc momacnec welenqe némma iwawai méñac méñ niñac wamba méra néñanzac.

²⁶ Inéñ ini moczon inicmañ zé qeria héñgeñnec kerec. Wañu eñeyaoc hafi wamma kerec imuac

suruc ini nindacgic imuac niṅac ewa goro wamma kecaṅzac.

²⁷ Inéṅ hafi kiyu humumaṅ zé waṅec. Waṅu Anutunéṅ wéséya nimmiyec. Waṅu i sac qa-hac, néṅ ewa goronéṅ ewa goro méṅ mihicṅiwac niṅac niṅyéwérima kecha wéséya niṅnémma ewa gorona momacnec meefinéṅec.

²⁸ Imuac ini ic imi hémma ségiségi waṅgic ewa qerina réwéria imi acguc momacnec meefimaṅ zé seliseli wamma méli énécmizua.

²⁹ Imuac ini Miṅ Kewuninawac qeriaiguc ségiségi yanda wamma ic imi héihéré mima ic imuhucya ionac imi eegina héima énépésimu.

³⁰ Ini welenṅ qenémma ai megic ai tasia ménda sécgéma heyec imi meyu sécgédacmac niṅac ic imi Kristoac ai niṅac eṅeya kekecyā ménda galeṅgé amuma humumaṅ zé hia humumaṅ zénimma ai meanṅec.

3

¹ Dacmuna hécna ac tetecgiawac zéwa niṅgic, Miṅ Kewuninawac qeriaiguc ségiségi wammu. Ac imuacnec muṅguc muṅguc oma nimba imi nuaru ai yanda ménda wanṅac, néṅ onac imi ac iminéṅ deminṅ meénécmimac.

Haka wahala maleku ésécnec hetecgéwiṅ.

² Ini haséṅ kazu ic* zéma biria meme ic zéma séwi taségina héricma séwi eṅeṅ wanṅu imi onac galeṅgina mema kecmu.

* **3:2:** Yuda ic ionac haka silic méndacaṅgic ieneṅ Kristo ic tosara ionac haka silic ménda méndacgic mebiri énécmiaṅgic hénia imuac niṅac kazu ic zéénécmiyec.

3 Anutuac uña téréyaguc welen qeque ai mema Kristo Yesu mepési mima séwiguc ménda héiselima kecanziñ neñañ imi séwi tasénina hélacnec héricma kekera wanziñ.

4 Ni acguc séwiiguc héi selimañac séc wañu ic tosia eneñ séwiiguc héiseliwiñac séc zéma ninzuiguc ni imi onogicma imuhuc nimmañac séc.

5 Ni hicñima kecba ai meme 8 wañu séwinaiguc séwi heric haka wannéngic,† wañu ni Israelac sac kitiwa, Benzaminac qeli, Hebiraio ic sugginaiguc Hebiraio ic héla, wañu héna aciguc koroma zéwa Farisaio ic wanzua.

6 Hakana imi seliseli wamma Yesuac hénaorin ununesi wañ énécmiyi wañu héna ac mén ménda logima késpedesic mén ménda mihicñiyi.

7 Wañu becneç iwawai imuhucya moczon nañgé néñec, néñ Kristoac wamma nimba iwawai imi mén ménda méra néñec, néñ iwawai enomia wañec.

8 Wañu hélacnec zéwa iwawai imi moczon maqeqeya mihicñi nénéña, néñ miñna Kristo Yesuac héna niñasariwa hicñinéñec ninin imuac mia nimba eeya eñeñaguc wanzac. Ni imi iwac nin wamma iwawai moczon imuac nenesic zéma ninzua. Imi mia Kristo añgétiwa

9 iwac qeriaiguc mihicñi nénéña wammac niñac. Solañanima kecua imi héna ac igucnec ménda hicñiyec, néñ Kristo ninzénégéwa kekeç solaña imi Anutuac murunec hicñinéñec.

10 Ni Kristo zéma humuc igucnec qelima kekeç

† 3:5: Yuda ic ieneñ nalé imuaru nañhéçgina séwi hericheric haka imi wañ énécmigic.

imuac kuha zéma iwac qenzen manzen imi momacnec bisinimman zé iwac humuc imi ninthoma

¹¹ Imuhuc me imuhuc wamma humuc ic sugina igucnec yacma kekec qelia mihicniman zé wanzua.

*Kekecac qambaŋa hémma
usuŋnec kembij.*

¹² Ni nena imi bec mihicnizua ménda zézua. Waŋu bec mesolaŋani waŋ néŋec ménda zézua, néŋ Kristo Yesunéŋ ni népésiyec séc imuac mihicniman zé wamma usuŋnec kemmanec kecua.

¹³ Dacmuna hécna, ni bec imi mezua zéma ménda ninzua, néŋ iwawai andénaiguc hezac imuac eluŋ nuyu, iwawai wésénaiguc hezac imuac memaŋ zé

¹⁴ kemma aŋgétimaŋac hezac, imuac mia kicna hiwa keŋu Kristo Yesuac qeriaiguc Anutunéŋ ounec héihéré néŋec imuac héla haiyu hezac imuac memaŋ zé usuŋnec kenzua.

¹⁵ Imuac solaŋanima kecziŋ neŋaŋ sucninaiguc méŋnéŋ méŋ yomuhuc nimmacac hezac; Haka méŋac ini niŋgic tanera méŋ waŋu Anutunéŋ imi acguc measari énécmiyu hémmu.

¹⁶ Nini aŋgétima kecziŋ héna imuacnec sac tima kembij.

¹⁷ Dacmuna hécna ini eŋawu ni méndac némmu. Waŋu ic tosia haka kekecninaiguc hénzu séc imuhucyanec wamma kecanzu ionac haka imi acguc kic hihi wamma hémmu.

¹⁸ Ni hatac sasala énézéyi. Deguc acguc kic masina mayu énézézua. Ic embac sasala imi Kristoac ic héngęńa wéndara imuac hazéc wamma keńha wanzu.

¹⁹ Ieneń imi tetcgiaiguc kisikiyoń mihicńimu. Ionac anutu imi tomeńgina. Gamuginanéń zunzariń éśécneć hai hoturu wamma baecac iwawai nińac nińanzu.

²⁰ Wańu neńań imi kurumeń ama mińina wamma kećni qacnina ou kurumeńiguc ooyawac hezac. Imuarunec mia ańgęń titi mińina Miń Kewunina Yesu Kristo hamac zéma mambéc kećanziń.

²¹ Inéń iwawai moczoń énézéyu nińtoho mimuac śéc kuc buńa hemizac. Kuha imuhucyanéń séwinina maqęqęya imi melenń nénéćmiyu eńęya séwiya edamuyaguc éśécneć wambiń.

4

¹ Imuac nuac nińkumu, dacmuna sorochéćna, nuac ségiségi zéma ic kewuac soroc, ini imuhucyanec Miń Kewuninawac qeriaiguc namma kećmu.

Memeseli ac.

² Ni Yuodia zéma Sintike embac éréhéc imi Miń Kewuninawac qeriaiguc ewa momac wamma kećmaoc nińac zénańgé éréćmizua.

³ Wańu ai momacna* solana guac welec gęnzua. Embac tosara buńa suruc hiabiawac niguc momacneć seliseli wamma ai mećic imi

* **4:3:** Girik aciguc; boń zura momacneć huama kećera.

zéma Klemento zéma nuac ai momac héčna méra énécmína, qacgina imi kekecac kiwiiguc hedaczac.

⁴ Miñ Kewuninawac qeriaiguc nalé séc ségiségi wañgic. Méñguc énézéwa ségiségi wammu.

⁵ Onac ewa bénzénghina imi ic embac énézégic nindacmu. Miñ Kewuninanénghosucgé nénécmizac.

⁶ Iwawai méñac méñ ménda niñyéwérimu, néñ ai héña héñaiguc zéwelec zéma zéquesiqesi ginanénghewa hia ac ézéma Anutu ézému.

⁷ Imuhuc wañgic bec Anutuac luae niñghinawac séha ogicogicya imuhucyanénghKristo Yesuac qeriaiguc onac ewa qerigina zéma niñghina galeñgé énécmimac.

⁸ Dacmuna héčna metecgéma zéwa, iwawai héla, iwawai téréya, iwawai dindiña, iwawai solaña, iwawai siñ niñmimiawac séc, iwawai zézé sorocyaguc, iwawai méra énécmimiawac séc me iwawai mepé qepésiyaguc, imuhucyawac wamma kecmu.

⁹ Ini nuac murunec niñarenghégic me megic me héñghic imuac wamma kecmu. Imuhuc wañgic luaeac Anutunénghiniguc momacnec kecmac.

*Filipo hénaorin ghewa hia
ac ézéyec.*

¹⁰ Ini nuac nimma kecgic imuac zariñanénghhutuzac imuac ni Miñ Kewuninawac qeriaiguc ségiségi kunen ghayanda wanzua. Becnec ini niñnéñghic, néñ imuac naléya ménda hayu osigic.

¹¹ Ni iwawai méné niṅac wamma imuhuc ménda zézua. Ni kekecac hénia kuamuma haka hénia héniaiguc hia zéma nimmaṅac séc wanzua.

¹² Ni imi maqeqena iguc hia kecmaṅac séc, waṅu iwawaina saméné bipiyaguc hia kecmaṅac séc. Imuac haka hénia héniaiguc nimba sécgé néṅanzac. Yaka niṅ humu humuiguc me iwawaina saméné bipiyaguc me maqeqena iguc dimuhuc kecha hiarumac imuac hénia imi niṅtegicdaczua.

¹³ Meseli néṅanzac iwac qeriaiguc ni iwawai moczoṅ hia wandacmaṅac séc.

¹⁴ Waṅu ini nuac qenzerṅ manzerṅiguc momac-nec toroqezu imuac nimba sécgézac.

¹⁵ Filipi ic zéwa niṅgic, becnecc buṅa suruc hi-abiwac ai imuac nalé hénihéniaiguc ni Makedonia baec waima kembra méṅnéṅ méné méra ménda néṅec, néṅ ini sac méra néṅgic imi ini ninzu.

¹⁶ Waṅu Tesalonika ama areṅa yandaiguc kerinále imuaru acguc ini hatac éréhécnéṅ méné méra néṅgic.

¹⁷ Ni sese méné niṅac ménda welec énécmizua, néṅ mériaṅginaguc wammu niṅac onac muru haka hiabiwac hélanéṅ saima hemac niṅac imuhuc zézua.

¹⁸ Nuac muru imi iwawai moczoṅ sasala henéndaczac. Epafirodito mériaiguc iwawai néṅgic imi mewa sécgénénzac. Imi mia hofac oo ésécnecc héméṅa hiabia waṅu Anutunéṅ memacac séc waṅu ségiségi mihicṅi mizac.

¹⁹ Nuac Anutunanéṅ Kristo Yesuac qeriaiguc, edamuyawac qeriaiguc, eneya hofi yanda kuaya

qeqeya igucnec sécgina tiénécmimac.

²⁰ Anutu Maᅅgocnina iwac muru nalé tetcgia qahac mepé qepési hemimac. Hélacnec!

Ac tetcgia zéma mozoc ac.

²¹ Ic embac téréya Kristoac qeriaiguc kecanzu ionac yaizézé ac énézému. Dacmuna tosara niguc keczu imi eneᅅ onac yaizézé ac énézézu.

²² Ic embac téréya moczoᅅ onac yaizézé ac énézézu. Waᅅu ionac sucginaiguc Kaisawac amaiguc areᅅhéra ionac murunec tosanéᅅ imuhucnec yaizézé acgina zézu imi meyacma zéwa ninzu.

²³ Miᅅ Kewunina Yesu Kristoac ewa hianéᅅ onac ewa qeriginaiguc hemac.

SISIPAC AC QJELIA
The New Testament and Psalms in the Kube Language
of Papua New Guinea
Buk Song na Nupela Testamen long tokples Kube long
Niugini

copyright © 2012 Global Bible Translators

Language: Mongi (Kube)

Translation by: Global Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-23

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 28 Dec 2024 from source files dated 31 Aug 2023

0403b50f-078d-52e2-a203-056e8a430665